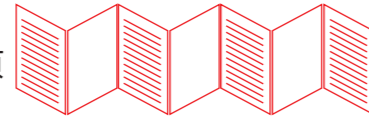


说明书尺寸:70x78mm

材质:105g双铜纸(单色双面印刷)+过哑油,风琴式折页



乐果® Q30
迷你时尚蓝牙音箱

用户手册

本手册记载了重要注意事项和产品使用方法,请仔细阅读并妥善保管。

Chinese

● 规格参数
型号: Q30
扬声器单元: Φ31MM
额定输出功率: 2.5W
阻抗: 4Ω
蓝牙版本: 蓝牙4.2
播放模式: 蓝牙模式

充电输入: DC5V,1A (Micro USB)
充电时间: 约3小时
播放时间: 3小时
电池容量: 230mAh
产品体积: 40*40*40mm
产品重量: 净重约39g
专利号: 201930180413.6

● 产品及附件
Q30音箱x 1
USB线x 1
使用指南x 1
售后服务卡x 1

● 机身按键功能

① 开机: 长按2秒, 并撥开机提示音。
关机: 长按3秒, 并撥开机提示音。

② 蓝牙连接: 开机后, 在设备端开启蓝牙搜索“Q30”连接, 如上次有连接则开机自动连接。
蓝牙连接后: 短按为音量加; 双击为断开蓝牙连接, 并播拆断开蓝牙连接提示音。
来电时: 短按接听, 长按拒接 (但不会关机)。
拍照功能: 在手机的照片模式下短按该键为拍照。

③ TWS功能: 在两台Q30均处于未连接的状态下, 双击其中一台进入TWS组对, 并等待组对的提示音。组对成功后, 报组对成功提示音。然后打开手机蓝牙连接主机, 则两台Q30均可同步播放。如需断开TWS组对, 则双击该键, 提示TWS断开, 取消连接两台手机的功能。

④ 开机后10分钟内无蓝牙连接则自动关机。

② 指示灯工作状态: 未连接时快闪, 连接后长亮, 播放音乐慢闪。

③ 充电: 将配备的USB线插入DC IN接口连接充电器即可充电。

④ 低电量提示: 当音箱在使用过程中电量不足时, 会发出“滴滴滴”三声低电量提示。当再次发出“滴滴滴”三声时, 请立即充电, 否则音箱将因电量过低而自动关机。

English

● Specification
Model No.: Q30
Unit size: Φ31MM
Power: 2.5W
Impedance: 4Ω
Bluetooth version: 4.2
Battery: 230mAh

Input: DC5V,1A (Micro USB port)
Charging time: about 3H
play time: 3H
Speaker size: 40*40*40mm
Speaker N.W.: 39g

● Accessories
Speaker x 1 pcs
USB cable x 1 pcs
User Manual x 1 pcs
Warranty card x 1 pcs

● Button function

① Power on: Long press 2 seconds.
Power off: Long press 3 seconds.

② Bluetooth connected: After power on, search "Q30" to be connected. If connected before, it will automatically connect.

After connected: Short press for add volume. Double-click for disconnect and prompt disconnected.
Incoming Call: short press to answer, long press to reject (but will not power off).

③ Photo function: short press can take a photo when open camera.

④ TWS function: When both Q30s disconnected, double-click one of them to enter the TWS pairing and prompt waiting pairing. After pair is successful, will prompt. After connected with phone, two Q30 can play same time. To disconnect the TWS group, double-click the button.

⑤ After power on without connected within 10mins, will power off.

⑥ Indicator: flashes when disconnected, lights up means connected, Slow flash when play music.

⑦ Charging: Plug the equipped USB cable into the DC IN connector to charge.

⑧ Low battery prompt: When the battery is low during battery use, with a "beep beep beep" prompt. When you listen three beeps again, please charge immediately, otherwise the speaker will power off automatically.

Japanese

● 仕様
デバイス名: Q30
スピーカーユニット: Φ31MM
定格出力: 2.5W
インピーダンス: 4Ω
Bluetooth仕様: Bluetooth ver.4.2
再生モード: Bluetoothモード

入力電圧/電流: DC5V,1A (Micro USB)
充電時間: 約3時間
再生時間: 3時間
バッテリー容量: 230mAh
製品寸法: 40*40*40mm
製品重量: 39g

● 製品及び付属品
Q30スピーカー×1
USBケーブル×1
ユーザーマニュアル×1
製品保証登録カード×1

● ボタンの名前と働き

① 電源オン: 2秒押し続け、電源入力の提示音が流れます。
電源オフ: 3秒押し続け、電源切れの提示音が流れます。
Bluetooth接続: 電源が入れた後、接続相手設備のBluetooth機能をオンにし、「Q30」を検索してペアリングします。一度登録済みの場合、電源をオンになった後、自動的に再接続されます。
ペアリング後: 短押しをすると音量が上がります。連続2回押しすとペアリング状態は解除され、解除の提示音が流れます。
着信時: 短押しは電話を受け、長押しは着信を拒否します。(電源オフになりません)

② 撮影機能: 携帯電話の撮影モードでは、短押しで写真を撮ります。

③ TWS機能: 2台のQ30はペアリングしない状態で、いずれの1台のボタンを2回連続押しすとTWS機能を起動し、ペアリング待ちの提示音が流れます。ペアリング完了後、完了の提示音が流れます。それで携帯電話のBluetooth機能をオンにして接続すると、2台のQ30は同時に再生できます。TWS状態を解除したい場合、ボタンを2回連続押し、TWS解除済みを表示し、2台とも解除になります。

④ 電源が入ってから10分間を経過してもペアリング完了しなかった場合、自動的に電源が切れます。

⑤ ランプの状態表示: ペアリング中は速く点滅し、ペアリング完了後は点灯します。

⑥ 充電: 付属品のUSBケーブルを設備本体のDC INコネクタに接続すれば充電できます。

⑦ バッテリー残量低下通知: 使用期間にバッテリー残量低下となる場合、スピーカーは「ディディディ」の提示音が出ます。再度「ディディディ」が流れる場合、直ちに充電をください。充電しないと、スピーカーはバッテリー残量低下で自動的に電源が切れます。

*如您售后咨询或帮助, 请扫码添加乐果微信客服:

乐果® 产品合格证
CERTIFICATE OF QUALITY

出厂日期: _____
检验员: _____

3C认证 (国家强制性产品认证)
仅适用于非热带气候条件下安全使用
仅适用于海拔2000米以下地区安全使用
电子信息产品回收标志
WEEE废弃电子电器产品回收标志 (不适用于生活垃圾混合桶)

深圳市新峰龙工业有限公司 / 乐果音箱客户服务部
中国广东深圳市宝安区松岗红星社区大田洋松路锦文西坊工业区A栋
邮政编码: 518128
客服: 400-606-9918
传真: 0755-29603967
网站: www.nogov.com

Korean

● 사양
모델명: Q30
스피커: Φ31MM
정격 출력: 2.5W
저항: 4Ω
블루투스 버전: 블루투스4.2
출력 모드: 블루투스 모드

정격 입력: DC5V, 1A (마이크로 USB)
충전 시간: 약 3시간
작동 시간: 3시간
배터리 용량: 230mAh
제품 사이즈: 40*40*40mm
제품 무게: 39g

● 제품 및 구성품
Q30 스피커 x 1
USB 케이블 x 1
사용 설명서 x 1
품질보증서 x 1

● 본체 버튼 기능

① 전원 ON: 2초간 길게 누르면 전원 ON 안내음이 나옵니다.
전원 OFF: 3초간 길게 누르면 전원 OFF 안내음이 나옵니다.

② 블루투스 연결: 전원을 켜 후 기기에서 블루투스를 켜고 'Q30' 연결을 검색합니다. 전에 연결한 적이 있는 경우 자동으로 연결됩니다.
블루투스 연결 후: 짧게 누르면 음량 + 됩니다. 두 번 누르면 블루투스 연결이 해제되고 해제 안내음이 나옵니다.
전원 수선: 짧게 누르면 수선, 길게 누르면 수선 거부 됩니다. (기기가 꺼지지 않음)

③ 촬영 기능: 휴대폰 촬영 모드에서 해당 버튼을 짧게 누르면 촬영됩니다.

④ TWS 기능: 두 개의 Q30 이 모두 연결이 되지 않은 상태에서 그 중 한 개를 두 번 눌러 TWS 페어링을 진행하고 페어링 중이라는 안내음이 나옵니다. 페어링 성공 후 성공 안내음이 나옵니다. 휴대폰 블루투스를 켜면 2개의 Q30이 연동되어 출력됩니다. 해당 버튼을 두 번 누르면 TWS 페어링이 해제되고 TWS 해제 안내음이 나오면서 휴대폰 연결이 취소됩니다.

⑤ 전원 ON 후 10분 이내에 블루투스 연결이 없을 경우 자동 OFF 됩니다.

⑥ 지시등 작동상태: 미 연결 시 깜빡이고 연결 후 불이 계속 들어옵니다.

⑦ 충전: 동봉된 USB 케이블을 DC IN 단자에 꽂은 후 충전기를 연결하면 충전됩니다.

⑧ 배터리 부족 알림: 스피커 사용 중 배터리 용량 부족 시 "띠띠띠" 전원 부족 알림이 울립니다. "띠띠띠" 음이 다시 울릴 시 스피커가 배터리 부족으로 자동으로 꺼질 수 있으니 즉시 충전하세요.

Spanish

● Parámetros
Modelo: Q30
Unidad de altavoz: Φ31MM
Potencia nominal de salida: 2.5W
Resistencia: 4Ω
Versión de Bluetooth: Bluetooth 4.2
Modo de reproducción: modo de Bluetooth

Entrada de carga: DC5V, 1A (Micro USB)
Tiempo de carga: alrededor de 3 horas
Tiempo de juego: 3 horas
Capacidad de la batería: 230mAh
Volumen del producto: 40 * 40 * 40mm
Peso del producto: 39g

● El productos y accesorios
Q30 altavoz x 1
Cable USB x 1
Guía del usuario x 1
Tarjeta de servicio postventa x 1

● Función de botón del cuerpo de dispositivo

① El arranque: mantenga presionado durante 2 segundos y reproducir el tono del arranque.
El apagado: mantenga presionado durante 3 segundos reproducir el tono del apagado.

② La conexión de Bluetooth: después del arranque, active el Bluetooth al dispositivo y busque "Q30" para la conexión. Si hay la conexión previa, se se conecta automáticamente.

Después de la conexión Bluetooth: presione brevemente para agregar el volumen. Haga doble clic para desconectar la conexión al Bluetooth y reproducir el tono de la desconexión de Bluetooth.
Cuando entra la llamada: presione brevemente para responder, mantenga presionado para rechazar la llamada. (pero no se apagará)

③ Función de foto: presione brevemente este botón en el modo de cámara para tomar una foto.

④ Función de TWS: cuando en el estado de que los dos Q30 no están conectados, haga doble clic en uno de ellos para ingresar en la empareja de TWS y reproducir el tono del esperando la empareja. Al salir el éxito de la empareja, se reproducirá el tono sobre eso. A continuación, abra el Bluetooth del teléfono móvil y conecta a la unidad principal, entonces ambos Q30 se pueden reproducir simultáneamente. Para desconectar la empareja de TWS y, haga doble clic en este botón, lo que sugiere la desconexión de TWS, cancela la función de conectar los dos teléfonos.

⑤ Si no hay conexión de Bluetooth dentro de los 10 minutos posteriores al arranque, se apagará automáticamente.

⑥ El estado de funcionamiento del indicador: se brilla rápidamente cuando no está conectado y se mantiene iluminado después de la conexión.

⑦ La carga: Enchufe el cable USB equipado en la interfaz de DC IN para conectar el cargador a cargar.

⑧ Consejo de baja energía de batería: cuando el altavoz está agotando la energía de batería durante el uso, se emitirá un aviso con "DIDI". Cuando vuelva a emitir un aviso con "DIDI", cargue de inmediato, de lo contrario, el altavoz se apagará automáticamente debido a la baja energía de batería.

Arabic

● المواصفات والمنتجات
الاسم: Q30
وحدة مكبر الصوت: Φ31MM
القدرة الاسمية: 2.5 وات
المقاومة: 4 اهم
نسخة البلوتوث: 4.2
وضع التشغيل: وضع البلوتوث

مدخل الشحن: DC5V, 1A (Micro USB)
وقت الشحن: حوالي 3 ساعات
وقت اللعب: 3 ساعات
قدرة البطارية: 230 مللي أمبير ساعة
حجم المنتج: 40*40*40 ملم
وزن المنتج: 39 جرام

● المنتجات الملحقة
1 x Q30 مكبر الصوت
1 x كابل USB
1 x دليل المستخدم
1 x بطاقة خدمة العملاء

● وظائف الأزرار على الجهاز

① البدء التشغيل: اضغط على زر التشغيل لمدة ثانيتين مع نغمة بدء التشغيل.
إيقاف التشغيل: اضغط على زر إيقاف التشغيل لمدة 3 ثوان مع نغمة إيقاف التشغيل.

② الاتصال بالبلوتوث: بعد بدء التشغيل، قم بالبحث عن البلوتوث في جهازك وقدم للبحث عن "Q30" والاتصال به. وإذا نجح الاتصال، فسيتم الاتصال تلقائياً هذه المرة.

بعد الاتصال بالبلوتوث: اضغط على زر لزيادة الصوت. اضغط على زر لخفض الصوت. اضغط على زر لقطع الاتصال بالبلوتوث. اضغط على زر لفتح الإعدادات للبلوتوث.

عندما تدخل المكالمة: اضغط على زر للإجابة، اضغط على زر لرفض المكالمة (لكن لن تقوم بإيقاف التشغيل).

③ وظيفة التقاط الصور: اضغط على زر التقاط صورة في وضع التقاط الصور على الهاتف المحمول للتقطيع الصور.

④ وظيفة TWS: عندما يكون كلا Q30 غير متصلين، انقر نقرًا مزدوجًا على أحدهما لبدء دخول وضع TWS مع نغمة انتظار الاتصال TWS. ستسمع نغمة الإقلاع بعد الاتصال بنجاح. ثم قم بتشغيل البلوتوث للتحقق من الاتصال بالبلوتوث. فسيتم الاتصال تلقائياً هذه المرة. ولتقطع الاتصال بـ TWS، انقر نقرًا مزدوجًا على زر إيقاف قطع الاتصال بـ TWS.

⑤ إذا لم يكن هناك اتصال بالبلوتوث في غضون 10 دقائق بعد التشغيل، فسيتم إيقاف تشغيله تلقائياً.

⑥ حالة عمل مؤشر: يضيء عند عدم الاتصال، ويضيء عند الاتصال بنجاح.

⑦ وظيفة التشغيل: يضيء عند الاتصال بالبلوتوث، ويضيء عند عدم الاتصال بالبلوتوث.

⑧ وظيفة شحن: قم بإدخال كابل USB المجهز في دوسم DC IN للاتصال بالشاحن.

⑨ وظيفة تنبيه انخفاض الطاقة: عندما يكون مكبر الصوت يستهلك الطاقة البطارية أثناء استخدامه، سيتم إصدار تنبيه الصوت. سوف يبدع نغمة (Di Di Di) لتنبيه القدرة المنخفضة للبلوتوث. عند إصدار نغمة (Di Di Di) مرة أخرى، قم بالشرح فوراً إذا سيتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت تلقائياً بسبب القدرة المنخفضة للبطارية.

产品售后服务条例

产品保修规定

1. 乐果数码移动音箱执行国家相关三包规定。
2. 用户在按照产品使用手册正常操作的状态下, 若出现因厂方原因造成的质量问题, 请向产品经销商出示保修卡及购机发票提供维修服务。
3. 产品质量问题不包括用户对产品质量表现的主观性异议。
4. 购买日期以购机凭证日期为准。不能提供有效证明的, 购买日期以生产日期为准。
5. 产品附件、消耗品及选购件 (如锂电池、连线、充电器、外壳、印刷品等) 均不在保修范围之内;
6. 除法律有不同规定, 因本产品故障引起的附带性损失, 我司不予以补偿。
7. 出现以下状况不提供免费维修服务
7.1 未出示有效保修卡及购机发票的情况的 (但能保证本产品在三包有效期内的除外)
- 7.2 未按产品使用说明的要求使用、维护、保管而造成损坏的;
- 7.3 购买后发生的, 因摔落、进水、不当存放等造成损坏的;
- 7.4 在非乐果授权认证的维修机构进行修理、改造、分解、清洁而造成损坏的;
- 7.5 因使用乐果推荐之附件或消耗品 (锂电池、充电器、连线、适配器等) 而引起的损坏的;
- 7.6 由于天灾等人力为不可抗力之自然灾害, 异常电压等外部因素造成的故障;
8. 请妥善保管保修卡, 保修卡遗失不补发。

产品技术支持

1. 热线电话: 我们为用户提供售前、售中、售后全营销链的服务与支持, 如需要查询任何产品信息 (操作方法、规格说明、维修方式及授权维修代理店等), 请与乐果热线中心联系。乐果热线中心联系电话: 400-606-9918
2. 官方主页: http://www.nogov.com
3. 官方邮箱: info@nogov.com

产品保修卡

用户姓名: _____ 联系电话: _____
用户地址: _____
产品型号: _____ 产品序列号: _____
购机日期: _____
售机单位: _____
联系电话: _____
售机单位地址: _____

邮 编: _____
售机单位盖章: _____
维修单位: _____ 联系电话: _____
地 址: _____ 邮 编: _____
送修故障: _____
修理结果: _____
日 期: _____ 经手人: _____
送修故障: _____
修理结果: _____
日 期: _____ 经手人: _____